

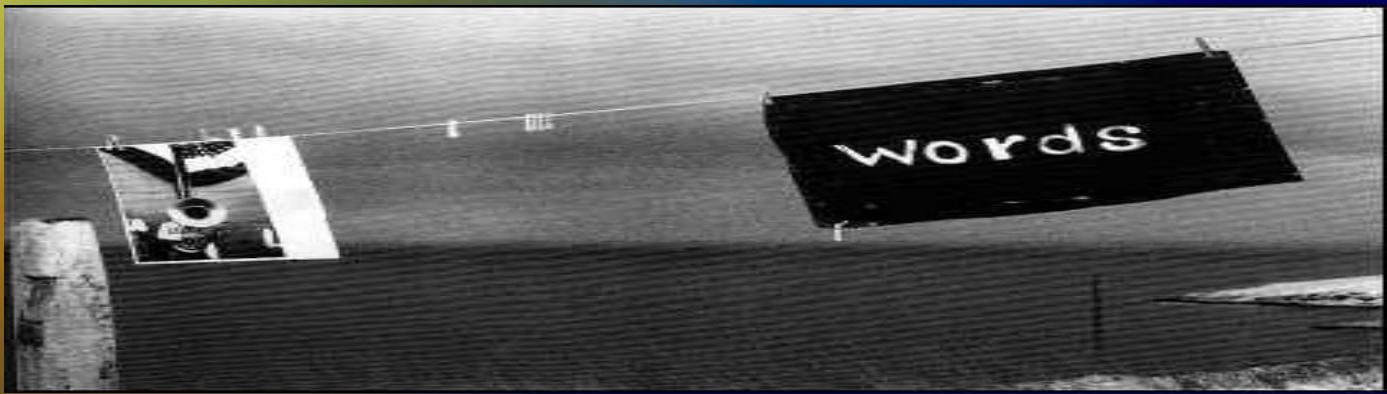
*las lenguas romances
son flexivas y
fusionantes*

Nuestras lenguas son flexivas y fusionantes.
Esto quiere decir que las palabras, en su mayor parte, constan de dos elementos:

1. RAÍZ o LEXEMA, que aporta lo fundamental del significado léxico



2. SUFIJOS y PREFIJOS, que proporcionan información léxica (menor que los lexemas) o gramatical. Estos últimos nos dan varios datos a la vez (modo, tiempo, voz...)



“Flexiva” quiere decir, figuradamente, que las palabras “se doblan” por un punto para poder soldar a la raíz diversos elementos

Nuestras lenguas son así por proceder del latín, que a su vez pertenece a la familia indoeuropea: todos sus idiomas son flexivos.

Gran cantidad de los sufijos y prefijos que usamos proceden del latín: en unos casos, ya estaban presentes en palabras latinas; en otros, los reutilizamos para formar palabras nuevas.

En las siguientes diapositivas verás ejemplos de esos dos procedimientos en gallego y castellano. Intenta averiguar el significado de las palabras derivadas

types derivatives

(nouns)

Sufijos
de
significado
colectivo
o
abstracto

iustitia
>
justicia / xustiza

-za
-cia

0>0-70-0<0
070-0<0-0<0

-tia
-cia

franquicia
belleza
malicia
...

dictatura
>
dictadura

-ura

0>0-50-0<0
050-05-0<0

-ura

dentadura
botadura
investidura
...

veritas
>
verdad / verdade

-dad
-dade

0>0-50-0<0
050-0<-0<0

-tas

maldad
realidade
finalidad
...

coniunctio
>
conjunction / conxunción

-ción
-zón

0>0-50-0<0
050-05-0<0

-tio

cerrazón
locomoción
coalición
...

Sufijos
con significado
de acción

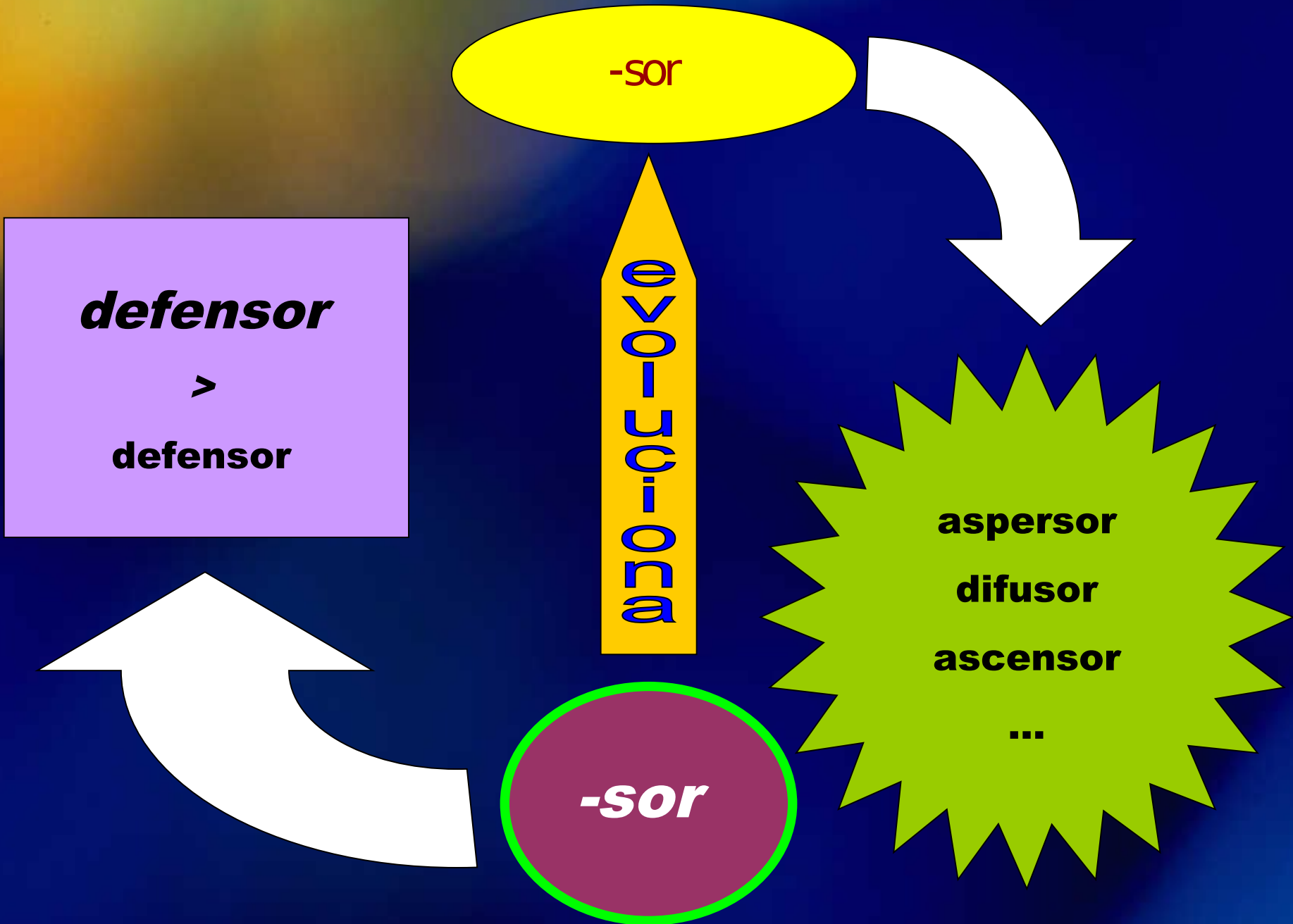
operarius
>
obrero / obreiro

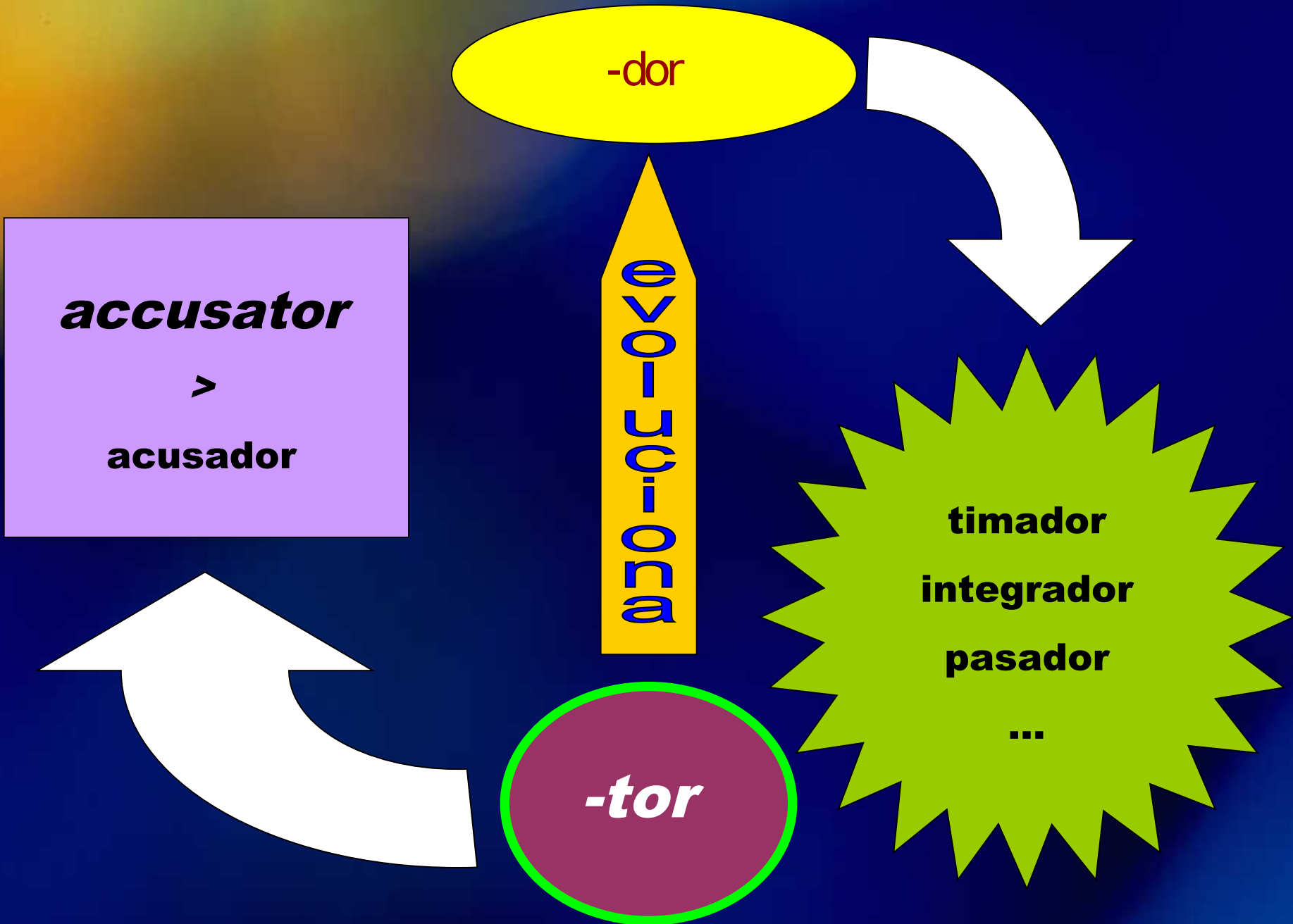
-ero
-eiro

o>o-5o-o<o
o5o-o5-o5o

-arius

camarero
usureiro
tornero
...





visio
>
visión

-sión

0>0-50-0<0
050-05-0<0

-sio

eclosión
propulsión
subversión
...

suftijos derivatijos

(adjetivos)

formantes de
adjetivos
relativos

urbanus, -a

>

urbano, -a

-ano, -a

-án, -á

0>0-50-0<0
050-0<0-0<0

-anus, -a

lacazán, -ana

aldeano, -a

americano, -a

...

-ico, -a

comicus, -a

>

cómico, -a

ω>0-50-0<0

-icus, -a

típico, -a
mítico, -a
quístico, -a

...

fatalis
>
fatal

-al

0>0-50-0<0
050-00-0<0

-alis

estatal
orbital
palatal
...

adoptivus
>
adoptivo

-ivo, -a

**0>0-50-0<0
050-0<0-0<0**

-ivus, -a

auditivo, -a
instructivo, -a
productivo, -a
...

marinus, -a
>
marino / mariño, -a

-ino, -a
-iño, -a

0>0-50-0<0
050-0<0-0<0

-inus, -a

alcalino, -a
cristalino, -a
campesiño, -a
...

-icio, -a

patricius, -a

>

patricio, -a

0>0-50-0<0

-icius, -a

acomodaticio, -a

ficticio, -a

catedralicio, -a

...

-oso, -a



mentiroso, -a
caluroso, -a
tormentoso, -a
...

-osus, -a

ο>ο-ι>ο-ο<ο
α>α-ι>α-α<α

periculosus, -a
>
peligroso / perigoso, -a



amans, -ntis
>
amante

-nte

0>0-50-0<0
050-00-0<0

-ns, -ntis

brillante
galante
calmante
...

formantes de
adjetivos
de posibilidad

possibilis
>
possible

-ble

0>0-50-0<0
050-05-0<0

-bilis

agradable
risible
esperable
...

prefijos

inter-

interponere

>

**interponer /
interpoñer**

inter-

inter-

**internacional
intercentros
interestelar**

...

in-



0>0-50-050

insensible
inatacable
imparable
...

in-



intractabilis

>

intratable

antecessor
>
antecesor

ante-

0>0-50-050

ante-

antediluviano
anteposición
antelación
...

co(n)-

co(n)-

congelare

>

**congelar /
conxelar**

cooperación

concordar

compartir

...

co(n)-

infra-

inframundus

>

inframundo

0>0-50-0<0
050-05-0<0

infra-

infracumano

infravalorar

infraestructura

...

omni-

omnipotens

>

omnipotente

omni-

omni-

**omnisciente
omnipresente
omnívoro**

...

pre-

praesidens

>

presidente

0>0-50-0<0

prae-

prelavado

pretecnología

prenatal

...

trans-

transcurrere

>

**transcurrir /
transcorrer**

trans-

trans-

**transporte
transacción
transliterar
...**

extra-

extraordinarius

>

extraordinario

0>0-50-0<0

extra-

extracorpóreo

extrajudicial

extralimitarse

...

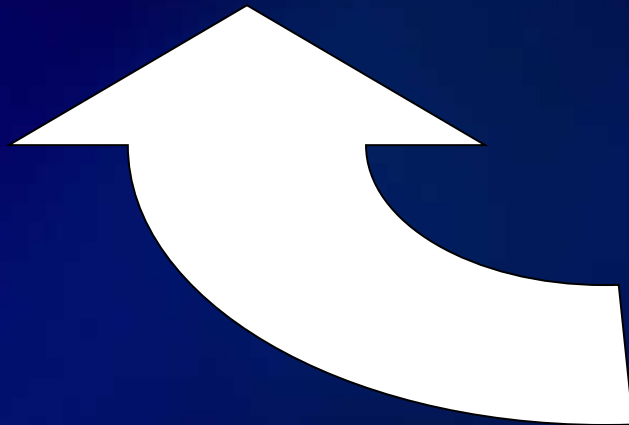
re-



recuncar
recomenzar
recaer
...

re-

re-



renovare
>
renovar

SU-

sustrato

evociona

sub-

subíndice

subordinación

submarino

□ □ □

super-
sobre-

superabundancia
>
superabundancia

superabundantia

>

superabundancia

super-

sobreactuar
supersalido
sobresalir
...

sufijos gramaticales

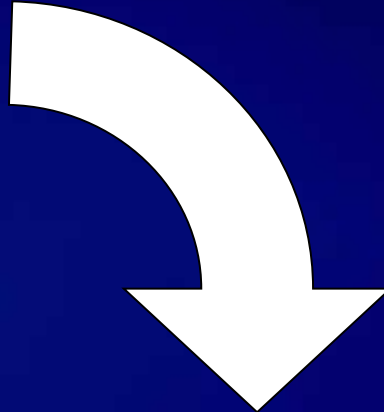
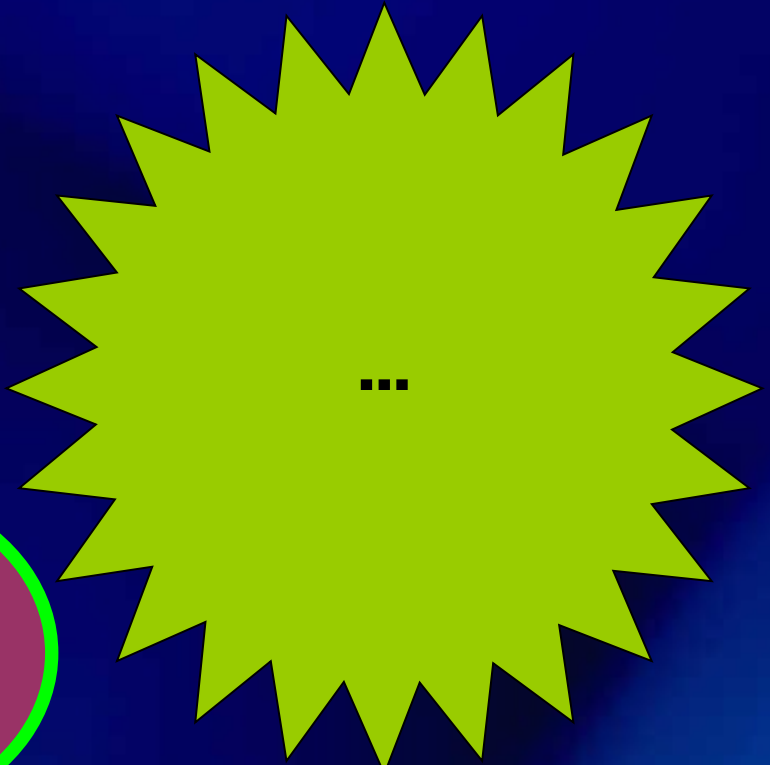
sufijos en verbos/
sustantivos
y adjetivos

amicus, -a
>
amigo, -a

-o, -a

o>o-o>o<o
o>o-o>o<o
o>o-o>o<o

-us, -a

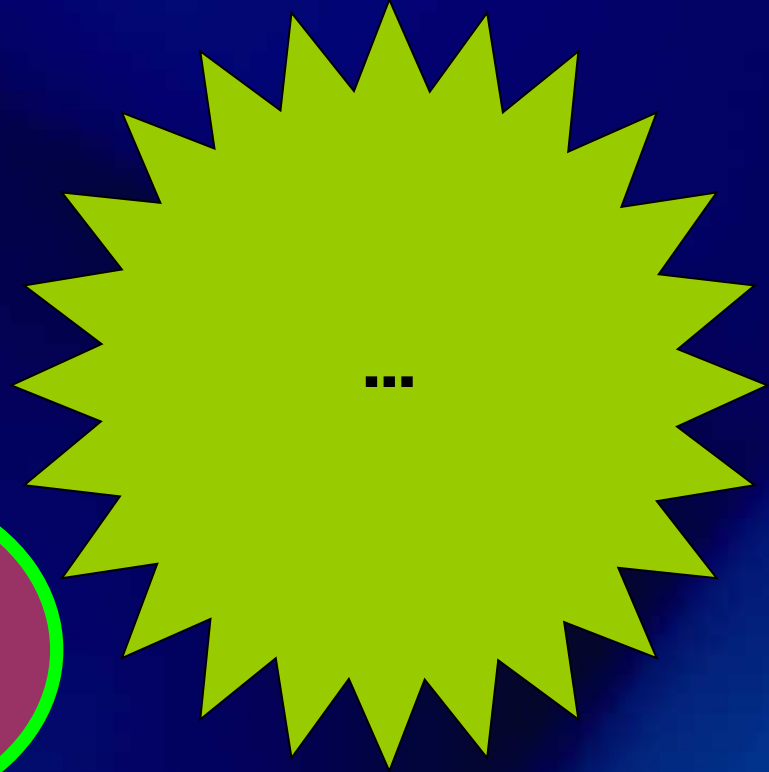


petras
>
piedras

-s, -es

0>0-50-0<0
050-00-0<0

-s, -es



-ba, -era, -mos...

***cantabamus,
feceratis, ...***

>

**cantábamos,
fixerades, ...**

0>0-50-0<0
050-0<0<0

-ba-
-era-
-mus
...

...



Como has podido comprobar, hemos heredado muchas palabras latinas que ya contenían sufijos, pero el hecho más significativo es éste: también hemos heredado los sufijos independientemente. Eso nos permite, hoy en día, formar nuevas palabras (que, por tanto, no existían en latín). Por eso la herencia que tenemos de la lengua de Roma es tan rica.

Créditos de las imágenes:

Diapositiva 2:

<https://s-media-cache-ak0.pinimg.com/736x/e0/71/0e/e0710ea1a9a1419d9f24412032d3561f.jpg>

Diapositiva 3:

https://i.ytimg.com/vi/Vclqvn_acog/hqdefault.jpg

Diapositiva 61:

http://st03.kakprosto.ru//images/article/2011/4/22/1_5255227907bbe5255227907c00.jpg

<http://www.weirdpicturearchive.com/wp-content/uploads/doc-headupbutt.jpg>

<http://pds43.cafe.daum.net/image/1/cafe/2007/08/10/09/41/46bbb41e90878>